

- 9 *Prefazione di Luciano Formisano*
- 13 *Introduzione*
- 15 **Capitolo I**
Premesse e criteri
- 1.1. Gli studi sul prestito galloromanzo nell'italiano antico, 15 – 1.2. Precedenti studi sui gallicismi della *Commedia*, 16 – 1.3. Note metodologiche, 18 – 1.4. L'individuazione dei prestiti di antico accatto, 19 – 1.5. L'individuazione dei gallicismi nelle parlate galloitaliche, 22 – 1.6. Sintesi dei criteri metodologici, 24 – 1.7. Struttura del lavoro, 33
- 35 **Capitolo II**
Repertorio lessicale
- 2.1. Casi esclusi, 35 – 2.2. Gallicismi antichi, 51 – 2.3. Gallicismi comuni, 109 – 2.4. Gallicismi letterari, 166 – 2.5. Gallicismi rari, 240 – 2.6. Gallicismi forti, 255 – 2.7. Ipergallicismi, 296 – 2.8. Gallicismi dubbi, 298

- 305 **Capitolo III**
Appendice al repertorio: tabella dei fenomeni linguistici
- 3.1. Formazione della parola, 305 – 3.2. Fenomeni fonetici, 309
- 317 **Capitolo IV**
Analisi del repertorio
- 4.1. Premesse, 317 – 4.2. Studio della distribuzione dei lemmi, 319 – 4.2.1. Le tipologie linguistiche, 319 – 4.2.2. Studio degli hapax e dei lemmi in rima, 320 – 4.2.3. Lemmi e singolarità del linguaggio delle Cantiche, 323 – 4.3. Studio della distribuzione delle occorrenze, 324 – 4.3.1. Distribuzione dei francesismi e dei provenzalismi, 325 – 4.3.2. Studio della distribuzione generale dei gallicismi, 326 – 4.4. Analisi delle occorrenze in casi particolari, 327 – 4.5. Analisi della distribuzione delle occorrenze fra i canti, 331 – 4.5.1. Premesse metodologiche, 331 – 4.5.2. Analisi delle occorrenze nei canti, 331 – 4.5.3. Analisi dei canti dell'*Inferno*, 332 – 4.5.4. Analisi dei canti del *Purgatorio*, 341 – 4.5.5. L'uso dei provenzalismi e le tematiche dell'amor cortese transumanate: analisi del *Paradiso*, 356 – 4.6. Conclusioni, 375 – Grafici, 381
- 391 *Bibliografia*
- 433 *Indici*
- 447 *Scioglimento abbreviazioni*